

Karawanken Bote

Uprava Klagenfurt, Postfach 115 / Uredništvo v Klagenfurtu / Naročnina (se plača naprej) mesečno z dostavo na dom RM 1,— (vključno RM 0,20 za donalce) / Odjavo naročbe tega lista za prihodnji mesec sprejme uprava samo pismeno in le do 25. tekočega meseca / Oglasi RM 0,06 za milimeter stolpec

Stev. 35.

Krainburg, 17. decembra 1941

1. leto

Vojna držav trojnega pakta z Anglijo in USA

Madjarska, Romunska, Slovaška, Bolgarska in Hrvaška v novi evropski fronti - Skupna borba proti plutokracijam zapada

Berlin, 16. decembra. Ko sta Führer in Duce iz mesece in mesece trajajočih izzivanj vojnega zločinca Roosevelta izvajala posledice in velela, da naj govori orožje proti njemu in njegovim podlim napadalnim dejanjem, ki se rogajo vsakemu mednarodnemu pravu ter se nahajata bok ob boku z Japonsko v vojni proti Angliji in Zedinjenim državam, so napovedali vojno Angliji in Zedinjenim državam tudi narodi, ki so se pridružili pogodbi treh sil. Verni duhu in določilom pogodbe treh sil so se Ogrska, Romunija, Bolgarija, Hrvaška in Slovaška odločile k odločilnemu sklepu, o katerem so že izvestile diplomatske zastopnike Zedinjenih držav.

Brez oklevanja so s tem tudi te sile trojnega pakta v zgodovinski uri držale besedo. S svojim vstopom v borbo, ki pomenja obračunavanje med dvema svetoma, so države trojnega pakta izpričale, da v tej uri ne gre več za eno deželo ali za en narod, ampak za bodočnost Evrope, njenih narodov in njene kulture in hkrati za zahtevo pv vodstvu starega sveta napram novemu svetu. Na strani Nemčije, Italije in Japonske se borijo sedaj ti narodi za boljšo bodočnost in za pravičen političen in socialni red. O vojnih napovedih držav trojnega pakta so došla sledeča poročila:

Uradna bolgarska poročevalna agencija je sporočila: Ko sta Nemčija in Italija izjavili, da se zaradi sovražnih dejanj Zedinjenih držav severne Amerike, ki so bila izvršena tekom zadnjih mesecev, nahajata v vojnem stanju z Ameriko, je bolgarska vlada izvajajoč obveznosti, ki se podajo iz člena 3. pogodbe treh sil, sklenila, da tudi ona prekine diplomatske odnose z Zedinjenimi državami severne Amerike, in

proglasiti, da se tudi sama nahaja v vojnem stanju s to državo in njeno zaveznicu Veliko Britanijo.

Na seji poslanske zbornice sta predsednik in zunanji minister zavzela svoja stališča k temu vprašanju in poslanci so soglasno ter z vzklikom odobrili sklep bolgarske vlade.

V Zagrebu je bil hrvaški ministrski svet sklican k izvanredni seji: v poteku te seje je bila odobrena izjava Poglavnik a. Ta izjava pravi, da vlada neodvisne Hrvaške, verna besedilu in duhu trojnega pakta priznava potrebo popolne solidarnosti in najožje povezanosti evropskih držav v boju proti anglosaksonski plutokraciji, da stopa na stran velesil trojnega pakta in izjavlja, da se neodvisna hrvaška država nahaja v vojni z Veliko Britanijo in z Zedinjenimi državami severne Amerike.

Slovaški tiskovni urad objavlja sledečo izjavo:

Na podlagi člena 3. pogodbe treh sil z dne 27. septembra 1940, kateremu je pristopila Slovaška dne 24. novembra 1940, izjavlja

težko poškodovanih; to znaša skupaj okroglo 80.000 ton.

Japonski glavni stan javlja, da so izkrcane japonske čete na južni Malaji zlomile sovražnikov odpor in prodrle globoko v sovražnikove postojanke. Pri tem je bila uničena neka britanska divizija oklopnice in je bilo uplenjenih 20 tankov, 16 obrambnih topov zoper oklopnice in 60 z oklopom opremljenih avtomobilov. Naknadno doznajajo, da so japonske čete že 10. decembra opoldne s svojimi oddelki za naskok v jurišu zavzele 300 metrov nad morsk gladino ležeči grič Kanshan, ki so ga Angleži označevali za nezavzetega.

Reichsinnenminister dr. Frick v Klagenfurtu

Slovesni sprejem v prestolnici

Klagenfurt, 15. decembra.

Reichsminister dr. Wilhelm Frick, eden najstarejših in najzvestejših Führerjevih borcev, je v poznih urah ponedeljkevega popoldneva dospel v prestolnico, da uvede dr. Rainerja, novega Gauleiterja za Kärnten, v njegovo službo Reichsstatthalterja. Kako zelo se prebivalstvo v Klagenfurtu čuti povezanega s tem fanatičnim borcem za Adolfa Hitlerja in njegov pokret, s tem možem, ki ga je spoznalo že v času, ko je NSDAP še vodila trdi in neizprošni boj za edinstvo nemškega naroda in za zatiranje vsakega tujega nenemškega vpliva v državnem življenju, se je videlo najbolj iz tega, s kakšnim veseljem je okrasilo mesto in razobesilo zastave, predvsem pa iz tega, s kakšno navdušenostjo je na tisoče broječa množica ljudi pozdravila Reichsministra pri njegovem dospelku v Klagenfurt.

Reichsministra dr. Fricka, v kojega spremstvu so se nahajali Staatssekretär Pfundner, Ministerialdirektor dr. pl. Helms,



Na severno afrikanski fronti

Izmenjavajo se motorji in krila — vse to so, dela, ki jih je vzlic vsem težkočam treba gladko opraviti tudi na afriških letališčih.

(PK.-Aufnahme: Billhardt, PEZ.)

slovaška vlada, da se zaradi odločbe predsednika republike nahaja slovaška republika v vojnem stanju z Zedinjenimi državami severne Amerike in Veliko Britanijo.

Iz Bukarešte je bilo uradno sporočeno:

V nasledku vojnega stanja, ki je nastopilo med Zedinjenimi državami severne Amerike na eni strani in nemško državo, Italijo in Japonsko na drugi strani, je kraljevska romunska vlada opravniku Zedinjenih držav v Bukarešti s sledečo noto priobčila, da se Romunija nahaja v vojnem stanju z Zedinjenimi državami severne Amerike:

Kraljevski romunski vladi je čast sporočiti vladi ameriških Zedinjenih držav, da se v skladu z določili pogodbe treh sil in izvršujoč v tej pogodbi predvidene solidarne obveznosti zaradi vojnega stanja ki je nastopilo med Zedinjenimi državami na eni strani ter Nemčijo, Italijo in Japonsko na drugi strani, tudi Romunija nahaja v vojnem stanju.

Ogrski poročevalni urad MTJ poroča: Ministrski predsednik in zunanji minister pl. Bardossy je poslaniku Zedinjenih držav izročil sledečo noto:

Kraljevska ogrska vlada smatra na podlagi 27. septembra 1940 sklenjenega pakta treh sil, da vojno stanje, ki je bilo ugotovljeno med Zedinjenimi državami, in Japonsko, Nemčijo in Italijo, postoji tudi napram Ogrski.

Boj dveh svetov

Dr. O. S. Krainburg, 16. december.

Tačasni predsednik Zedinjenih držav severne Amerike, Franklin Delano Roosevelt, je po štiriletnem sistematičnem ščuvanju dosegel, da se bojujeta danes dva sveta: na eni strani svet mladih narodov krepkega zdravega života, ki ga predstavljajo sile trojnega pakta, na drugi strani svet trohnohe, nazadnjaških sil, ki hočejo s cokoljavo zavreti zgodovinski razvoj, ki jih bo čas ravno tako pohodil, kakor one, ki se postavljajo na pot stalnemu pritisku zgodovine do razmaha. Da je to vojno postaviti na konto Roosevelta, je celemu svetu nedvomno in nepobitno dokazal Führer v svojem zadnjem velikem govoru pred državnim zborom, v katerem je pojasnil vlogo tega brezobraznega vojnega zločinca v letu 1939 in hkrati našteval vojna dejanja, ki bijejo v obraz vsakemu mednarodnemu pravu in ki jih je Roosevelt že več mesecev učinjal proti Nemčiji v korist Anglije. Najbolj nesramno in podlo je pa pri tem, da je Roosevelt osredotočil na vojno vsa svoja prizadevanja samo zbog tega, ker ni bil kos problemom, ki so mu jih predložili v njegovi lastni državi, ravno tako ne raznoterim vprašanjem gospodarske in socialne narave, in ker je s svojo notranjo politiko zašel v zagato, iz katere se ni mogel več izkupati. Le da mu tega ne bi bilo treba priznati, se je na boleznem pohlepu po gospostvu bolujoči Roosevelt podal na področje zunanje politike. Rooseveltovemu brodolomu v notranjosti se ni čuditi, ako se preišče razvoj raz velikih vidikov. Kajti obdan od židov in židovskih potomcev se gospod v Beli hiši ni mogel odtegniti načelom, ki so se tam razširili v politiki od Anglije sem in ki jih je francoska revolucija od 1789. leta poveličevala kot posvečene principe človeštva. Da pa so ta načela napačna, o tem smo si mi v Nemčiji že dolgo na jasnem, z nami pa tudi Italijani in Japonci, kajti ta načela obravnavajo individuum kot posameznika, ne pa kot člana skupnosti. Iz tega pa izvira nepremostljiva socialna nasprotstva tako v Angliji kakor v Ameriki, ki so hkrati izvor za notranjo neuravnanoost in nered v teh državah; vsak se namreč pri njih peča po svojih lastnih metodah s svojimi posli, ker se niti najmanj ne čuti obvezanega napram skupnosti naroda, ampak povezanega le z lastno mošnjo.

S tema državama se je morala nujno združiti Stalnova bolševiška Rusija, ki je na odločilnih mestih ravno tako popolnoma požidena kakor sta Anglija in Amerika, to se pravi, da vladajo v njej po temelju ista načela kakor pri zapadnih plutokra-

Peta bojna ladja v Pacifiku potopljena

Nov udarec za USA - 350.000 ton uničenih ali poškodovanih

Tokio, 16. decembra. Kakor javja mornariški oddelek cesarskega glavnega stana, je potrebno, da je bila v bitki pri Havaju potopljena še nadaljnja severnoameriška bojna ladja »Arizona« (32.600 ton), in sicer poleg obeh že prej javljenih bojnih ladij. Potrjeno je tudi, da je bil v bitki na višini Malaje poleg bojnih ladij »Prince of Wales« in »Repulse« potopljen še nek veliki britanski rušilec. Vojskin oddelek cesarskega glavnega stana je objavil, da so japonske bojne sile 12. decembra zasedle britansko zakupno ozemlje Kaulun na zunanjem rtu polotoka Kaulun nasproti Hongkonga in s tem glavno obrambno postojanko britanske utrdbe. Tudi javljajo, da se Japonci pripravljajo za velik napad na Hongkong. Vojskin oddelek javlja tudi nadalje, da so bile v bojih okrog Manile med tem v glavnem uničene angleške zračne sile na daljnem vzhodu.

Bojna ladja »Arizona« je bila splovljena leta 1915, vendar pozneje znatno modernizirana. Ob izpodrivu 32.600 ton vode je razvijala hitrost 21 vozlov. Oborožena je bila z dvanajst 35,6 cm topovi, dvanajst 12,7 cm topovi, osem 12,7 cm obrambnimi topovi, štiri 4,7 cm in osem 4 cm obrambnimi topovi. Posadke je imela 1365 mož.

Sovražnikove izgube na vojnih ladjah znašajo od začetka operacij že najmanj 350.000 ton, kakor to ugotavlja »Tokio Niči Niči« na podlagi kratkega pregleda. USA mornarica je izgubila šest ladij, in sicer tri velike bojne ladje, eno matično ladjo za letala, eno podmornico in eno malo vojniško ladjo, med tem ko so bile najtežje poškodovane tri velike bojne ladje, štiri križarke, en rušilec, ena podmornica in ena mala vojna ladja; to da skupaj okroglo 270.000 ton. Britanci so izgubili dve veliki bojni ladji, enega rušilec in eno malo ladjo, med tem ko je bilo več manjših edinic

cijah, le da so v Rusiji domnevno zamejnali predhodna znamenja. Ta blok držav, ki se drži še starih zablod, si je stavil nalogo, da uniči prej, nego bi prišlo do razmaha, one sile, ki stremijo po novem redu v Evropi in ki hočejo svoj narodom zagotoviti prostost in golo pravico do življenja ter neobhodno potrebni življenjski prostor. Ta sklep je vodil način Rooseveltovega delovanja v zadnjih štirih letih, in on je zopet vplival na vse one, ki so stopili v vojno proti Nemčiji. Rooseveltova krivda na sedanji vojni dveh svetov je že samo s tem nedvomno dognana. Pazljivemu čitatelju v zadnjih mesecih ni ušlo, kako je Roosevelt s posameznimi čini hujskal ameriški narod vedno bolj in bolj k vojni, dokler ni končno dal povelja, naj streljajo na nemške in italijanske ladje in s tem brez vsakega diplomatskega koraka javno vstopil v vojno proti silam osi. Führer je v svojem zadnjem govoru obrazložil Rooseveltu posamične zločine in pojasnil svetu njih pomen ter jih uvrstil v veliko zgodovinsko zvezo.

Roosevelt je dosegel svoj cilj. Sedaj ima svojo vojno. Toda dobil je ne bo. Ne more je dobiti, ker so države trojnega pakta izvrševalci nujnega zgodovinskega razmaha, ki ga ni moči več zadržati. Z druge strani so tudi one faktor moči, ki se mu ne more ničesar postaviti nasproti, kar bi mu bilo glede moči enakovredno ali bi ga celo prekašalo. Prvi učinki te grupacije sil so Rooseveltu in Churchillju že postali vidni. Pet njihovih največjih ladij, pet bojnih ladij leži že na dnu pacifiškega oceana, skupno s celo vrsto nadaljnjih edinic, in znatno število drugih vojnih ladij je pa tako težko poškodovano, da so za dalje časa onesposobljene za boj. To je pa še začetak.

Najvišje nemško odlikovanje za Oshimo

Berlin, 16. decembra. Führer je v prisotnosti državnega ministra za zunanje posle pl. Ribbentropa povodom podpisa pogodbe, s katerim so se združile sile osi z Japonsko v skupno borbo do končne zmage, sprejel cesarskega japonskega poslanika v Berlinu, generala Oshima, v posebni avdienci.

Führer je izročil poslaniku Oshimi v priznanje njegovih izrednih zaslug za uresničenje pogodbe treh sil najvišje odlikovanje, ki ga podeljuje Nemčija, namreč veliki križ reda nemškega orla v zlatu.

Führer je sprejel Musserta

Berlin, 16. decembra. Vodja nacionalno-socialističnega pokreta na Nizozemskem, dipl. inž. A. Mussert, se je bil udeležil zadnje seje državnega zbora. Dne 12. decembra je Führer v navzočnosti državnega ministra in šefa državne pisarne, dr. Lammersa, in vodje strankine pisarne, Reichsleiterja Bormanna, sprejel gospoda Musserta skupno z državnim komisarjem za zasedena nizozemska ozemlja, Reichsministrrom dr. Seyss-Inquartom.

Uničujoči udarci nemškega zračnega brodogra

Protiv pripravljenim oklopnim in dovoznim kolonam sovjetov

Iz Führerjevega glavnega stana, 16. decembra. Vrhovno poveljstvo oborožene sile je dne 15. decembra naznanilo:

Na vzhodu so bili na več mestih fronte odbiti sovražnikovi napadi ob močnih izgubah nasprotnika.

Zračno brodogra je z uspehom napadalo zbirališča sovražnika v loku Doneca in železniške cilje med Donom in Doncom. Močne sile bojnih letal in strmoglavcev so pod zaščito lovcev izvršile uničujoče udarce proti v pripravljenosti stoječim oklopnim in dovoznim kolonam sovjetov v srednjem odseku fronte. Sovražnik je utrpel tukaj posebno občutne izgube glede težkega orožja in premikajočega se materiala. Tudi v odseku Volhova in murmanski železnici so bili uspešni napadi zračnega brodogra.

Stražna vozila vojne mornarice so v Egejskem morju z vodnimi bombami poškodovala neko britansko podmornico, ki se jo mora šteti med izgubljene.

V severni Afriki so bili odbiti ponovni britanski napadi. Nemške in italijanske skupine strmoglavcev so dosegle bombne zadetke težkega kalibra v sovražnikovih kolonah in topniških postojankah jugozapadno od Tobruka. Na nekem letalskem oporišču so nemška bojna letala zažgala skladišče obratne snovi.

Mornariško topništvo je na atlantski obali sestrelilo dve britanski bojni letali.

Obstreljevanje Sebastopola in Leningrada

Iz Führerjevega glavnega stana, 16. decembra. Vrhovno poveljstvo oborožene sile je dne 14. decembra naznanilo:

Na vzhodu je topništvo nemške vojske z dobrim uspehom napadlo sovražne ladje ob luki Sebastopola in za vojno važne cilje v Leningradu. V ostalem pa so se bojna dejanja omejevala na obrambo krajevnih sovražnikovih napadov. Pri napadih na premikajoče se prevoze, kraje, kjer so nastanjene čete, kolone in taborišča v barakah je zračno brodogra na vzhodni fronti prizadajalo sovražniku močne izgube tako na ljudeh, kakor na vojnem materialu.

V pomorju okrog Anglije je bil nek sovražni rušilec pri vходу v bristolki kanal po bombnih zadetkih tako težko poškodovan, da se lahko računa s tem, da je izgubljen. V noči na 14. decembra je zračno brodogra na britanski vzhodni obali z uspehom metalo bombe na vojaške cilje. Sovražnik je izgubil sedem letal, ko je poskušal prileteti na kanalsko obalo.

V severni Afriki so nemško-italijanske čete v prostoru zapadno od Tobruka odbile napade združenih britanskih sil in

Nemška nota Zedinjenim državam

Dokument svetovno zgodovinskega pomena

Berlin, 16. decembra. Državni minister za zunanje posle pl. Ribbentrop je dne 11. decembra izročil opravniku Zedinjenih držav sledečo noto:

Gospod opravniki!

Ko je vlada Zedinjenih držav severne Amerike počenši od izbruha evropske vojne, ki jo je nakopala angleška vojna napoved Nemčiji z dne 3. septembra 1939, vedno stopnjujoči se meri čim najbolj flagrantno kršila vsa načela nevtralnosti in zaporedoma zakrivila najtežja izzivanja napram Nemčiji, je končno prestopila k očitnim vojaškim napadalnim dejanjem.

Dne 11. septembra 1941. leta je gospod predsednik ameriških Zedinjenih držav javno izrekel, da je dal ukaz ameriški mornariškemu in zračnemu brodogru, da mora brez nadaljnega streljati na vsako nemško vozilo. V svojem govoru z dne 27. oktobra tega leta je znova izrecno potrdil, da je ta ukaz v veljavi. Vsled tega ukaza so od začetka septembra tega leta ameriška vlada vozila sistematično napadala nemške pomorske sile. Tako so ameriški rušilci, na pr. »Greer«, »Kearny« in »Reuben James«, po načrtih pričeli streljati na nemške podmornice. Nadalje so pomorske vojne sile ameriških

Zedinjenih držav vsled ukaza njihove vlade na odprtem morju protivno mednarodnemu pravu postopale z nemškimi trgovskimi ladjami kot sovražnimi ladjami in jih uplenile.

Državna vlada zato ugotavlja:

Akoravno se je Nemčija na svoji strani napram Zedinjenim državam Amerike ves čas sedanje vojne strogo držala predpisov mednarodnega prava, je vlada Zedinjenih ameriških držav od začetnih kršitev nevtralnosti končno prešla k odkritim vojnimi dejanjem napram Nemčiji. S tem je praktično ustvarila vojno stanje.

Državna vlada zato prekine diplomatske zveze z ameriški Zedinjenimi državami in izjavlja, da se ob teh po predsedniku Rooseveltu povzročeni okolnostih od danes naprej smatra v vojnem stanju.

Izjava grofa Ciana

Rim, 16. decembra. Minister za zunanje posle, grof Ciano, je dne 11. decembra ob 14,30 v palači Chigi sprejel opravnika Zedinjenih ameriških držav in mu oddal sledeče izjave:

»Njegovo Veličanstvo kralj in cesar izjavlja, da smatra Italija od danes naprej, kakor da je v vojnem stanju z Zedinjenimi državami Amerike.«

E. T. A. Hoffmann

Mojster Janez Straža

POVEST

11

Mojster Straža je brez kakšnega sklepa dobil prepričanje, da neskončna sila nikakor ne more dopustiti, da bi on čakal tako grozovito nesrečo, da bi se njegov najljubši otrok vdal advokatu, torej samemu satanu.

»Nekaj se bo zgodilo,« je govoril sam s seboj, »nekaj se mora zgoditi, da se ukine to nesrečno razmerje, ali pa da se Andrej iztrga kreppljem pekla; bilo bi sničavo, da morda celo zlobno ter bi lahko učinilo ravno nasprotno, ako bi kdo poskušal z ne-močno roko poseči v veliko zagonsko kolo usode.«

Skoraj ne bi verjeli, kako borne, da večkrat abotne razloge si poišče človek, da bi z njimi odvrnil bližajočo se nesrečo. Bili so trenutki, v katerih se je Straža zanašal na to, da bi v vseh teh zadevščinah, kakršne so bile sedaj, mogel povzročiti izpremembo povratek divjega Boštjana, ki si ga je predstavljaj kot cvetočega, čilega, moški dobi se približajočega mladeniča. Prišla mu je na um prostaška, dasi večkrat le preveč res, nična misel, da bi izrazita moškost ženski toliko imponirala, da bi ji končno ne mogla odoleti.

Ko je sonce bilo v zatonu, je monsieur Tomaž Jeternek povabil obitelj k mali zakuski na svojem sosednjem vrtu.

Ta vrt blagega pleskarja in pozlačevalca je bil najbolj smešen in čuden kontrast

Stražine nove lastnine. Bil je skoraj tako majhen, da se je o njem lahko hvalilo le lep vrh, ki je bil naložen po nizozemskem načinu, drevesa in živi plot so bili najskrbneje, pedantično ostriženi. Zelo lično so se podajala sinja, rožasta, kakor jajce rumena in slično barvana debela tankih sadnih drevce, stoječih v cvetličnih gredah. Jeternek jih je bil lakiral in torej naravo olepšal. Med drevesi je bilo videti tudi jabolka hesperidk.

Toda iznenadenj še ni bil konec. Jeternek je naprosil dekleta, naj si naberete šopke, toda ko ste si utrgali cvetlice, ste strmeč opazili, da so stebila in listi pozlačeni. Prav čudno je bilo tudi to, da so bili vsi listi, ki jih je Metka dobila v roke, izobličeni v srca.

Zakuska, s katero je Jeternek pogostil svoje povabljenice, je bila sestavljena iz najboljših izbranih pogač, najfinjših slaščic in starega renskega vina ter krasnega muškatelca. Metka je bila zaradi peciva vsa iz sebe in je osobito zatrjevala, da slaščice, ki so bile deloma krasno posrebrene in pozlačene, sploh niso mogle biti narejene v Bambergu; tu ji je pa monsieur Tomaž Jeternek na tihem z najslajšim muzanjem zatrjeval, da on sam umeje nekoliko pogačarstva in slaščičarstva in da je on srečni začetnik vseh teh slaščic. Od spoštovanja in strmenja bi se bila mogla Metka spustiti pred njim na kolena, in vendar jo je čakalo še največje presenečenje.

V trdem mraku je monsieur Tomaž Jeternek Metko prav spretno zvalil v malo utico. Jedva je pa bil ž njo sam, že je brez vsakega obzira in čeprav si je bil zopet oblekel čiš-

kaste, atlasne hlače, z obema kolenoma telebnil v vlažno travo in ji z mnogimi čudnimi, nerazumljivimi žalostnimi glasovi, ki so bili precej podobni nočnim elegijam muca Hince (»v delu »Maček Mrč« od istega pisatelja), izročil velikanski šopek cvetk, v katerega sredini se je ponašala najlepša razcveta vrtnica, kakršno se je le moglo kje videti.

Metka je storila to, kar stori vsaka, ki se ji izroči šopek, vzdignila ga je k nosku, a v tem trenutku občutila hud ubod. Prestrašena je hotela vreči šopek v stran.

Toda kakšno dražestno čudo se je bilo primerilo! Mal, lepo lakiran bog ljubezni je bil skočil iz kelih vrtnice in oberoč držal Metki plameneče srce nasproti. Iz ust pa mu je visel listič, na katerem so stale besede:

»Voilà le coeur de Monsieur Thomas Jeternek, que je vous offre!« (»Evo Vam srca gospoda Tomaža Jeternika, katero Vam ponudim!«)

»O, jemnasta,« je vsa prestrašena zaklicala Metka, »jemnasta, kaj počenjate, ljubi gospod Jeternek? Ne klečite vendar pred menoj, kakor pred kakšno princesinjo; lepe atlaske bodo drugače dobile madeže v vlažni travi in Vi, dragec, pa nahod; za tega je najboljši lek bezgov čaj in beli kandis.«

»Ne,« se je odrezal divji ljubavnik, »ne, o Marjeta, iskreno Vas ljubeči Jeternek se ne vzdigne iz vlažne trave dotlej, dokler mu ne boste obljubili, da postanete njegova.« »Poročiti se hočete z menoj?« je rekla Metka, »no torej hajdi na nogel Govorite z mojim

uničile več baterij ter enajst oklopnih. Nemški in italijanski strmoglavci so prizadajali težke izgube sovražnikovim motoriziranim kolonam. Lovska letala sil osi so v bojih v zraku brez lastnih izgub sestrelila 15 sovražnikovih letal. Nadalje so nemška bojna letala z dobrim uspehom bombardirala oskrbovalna taborišča, kolone sovražnikovih oklopnih in avtomobilov v prostoru pri Tobruku.

Bolševiško zračno brodogra je v času od 6. do 12. decembra izgubilo skupaj 125 letal. Od teh je bilo sestreljenih 88 v bojih v zraku, 32 pa po obrambnem topništvu, ostanek je bil razdejan na tleh. V istem času smo na vzhodni fronti izgubili 7 lastnih letal.

Odbiti sovražnikovi krajevni napadi

Iz Führerjevega glavnega stana, 16. decembra. Vrhovno poveljstvo oborožene sile je dne 13. decembra naznanilo:

Na vzhodni fronti so bili odbiti krajevni napadi sovražnika. Zračno brodogra je z dobrim uspehom napadlo v pripravljenosti stoječe čete kakor tudi železniške cilje v loku Doneca na spodnjem Donu in na severni fronti. Bombardiralo je tudi sovjetska letalska oporišča jugovzhodno od Ladoga jezera in je v pretečeni noči napadlo vojaške cilje v Moskvi.

V noči na 13. decembra so sile bojnih letal odvrgele bombe na pristanišča na vzhodni in jugozapadni obali Anglije.

Težišče v severni Afriki še trajajočih bojov se je premaknilo v pokrajino zapadno od Tobruka, ne da bi nasprotniku uspelo doseči odločilne uspehe. Bardia in Sollum se z največjo trdovratnostjo upirata naraščajočemu nasprotnikovemu pritisku.

Zaščiteni po nizko ležečih oblakih so posamična sovražnikova letala na nekaterih krajih nizozemsko — nemškega obmejnega ozemlja odvrkla bombe, ki so povzročile malenkostne žrtve med civilnim prebivalstvom. Pri teh poletih in v brezuspešnih nočnih napadih na zasedena ozemlja na zapadu je nemško zračno brodogra izgubilo dva bombnika.

Roosevelt je okradel Francoze

Stockholm, 16. decembra. Roosevelt je odredil, da se že zaplenjenih ali po policiji zasedenih 12 francoskih ladij, ki ležijo v lukah USA, postavi v aktivno službo Zedinjenih držav. Med njimi se nahaja tudi »Normandie«, ponos Francije, kakor tudi »Shehezerade«, največji tanker sveta. Posadkam vseh francoskih ladij je bilo dano povelje, naj zapustijo ladje. »Normandie« bo po angleških poročilih dodeljena USA mornarici kot nosilec letal. Rooseveltovim izzivanjem napram Franciji je tako sledil njegov prostaški in podli rop. Taka je torej v resnici Rooseveltova obljuba pomoči!

Verlag und Druck: NS-Gauverlag und Druckerei Kärnten, GmbH, Klagenfurt. - Verlagsleiter: Dr. Emil Heitjan. - Hauptschriftleiter: Dr. Otto Schedl. - Zurzeit ist Anzeigenliste Nr. 1 gültig.

očetom, ljubi moj Jeternek, in spijte danes zvečer nekaj čaš bezgovega čaja.«

Zakaj bi naklonjenega nam čitatelja še naprej utrujali z norčavostmi Jeternika in Metke; ustvarjena drug za drugega, sta postala zaročenca in oče Straža se je tega prav hudomušno veselil.

S tem, da je postala Metka nevesta, je prišlo nekaj življenja v Stražino hišo; tudi zaljubljenca, ki na nju niso toliko pazili, sta dobila več prostosti. Zgoditi se je pa imelo nekaj posebnega, kar naj bi motilo ugodni mir, v katerem se je vse kretalo. Mladi advokat je bil videti na poseben način raztresen in zaposlen z neko stvarjo, ki ga je popolnoma prevzela; pričel je celo redkeje posečati Stražino hišo in zlasti izostajati ob večerih, ki jih drugače nikdar ni zanemarjal.

»Kaj se je pač zgodilo z našim Andrejem, čisto raztresen je in postal je docela drugačen, kakor je bil doslej,« tako je govoril mojster Straža, če prav mu je bil vsaj po zunanjih pojavih dobro znan vzrok, ali bolje rečeno dogodek, ki je na mladega advokata tako očitno vplival. Da, ta dogodek je smatral za voljo božjo, po kateri bi se lahko izognil veliki, vse življenje uničujoči nesreči, ki ga je po njegovem mnenju ogrožala.

Pred nekaj meseci je bila namreč v Bambergu dospela neka mlada neznana dama, koje prikazen je bila v vsem skrivnostna in nenavadna. Stanovala je pri »Belem konjičku«. Vsa njena družba sta bila že močno sivi služabnik in stara komornica,

(Dalje prihodnih.)

Štiri britanske ladje s 27.000 brt. potopljene

Iz Führerjevega glavnega stana, 16. decembra. Vrhovno poveljstvo oborožene sile je dne 12. decembra naznanilo:

Na vzhodni fronti so se tudi včeraj vršili krajevni bojni čini.

V Atlantiku so nemške podmornice potopile štiri britanske ladje s skupno 27.000 brt., med temi tudi nekega velikega tankerja. Razen tega sta bili z zadetki torpedov težko poškodovani dve stražni vozili in nek tanker.

Neučinkoviti motilni napadi britanskega zračnega brodogoja so bili tekom včerajšnjega dneva naperjeni proti prostoru nemškega zaliva, v pretečeni noči pa proti severni in zapadni Nemčiji. Pri tem sta bila sestreljena dva sovražna bombnika.

V severni Afriki se boji nadaljujejo. Skupine nemškega in italijanskega zračnega brodogoja so razpršile britanske kolone oklopnih in avtomobilov. V zračnih bojih, ki so se razvili, so nemški lovci sestrelili šest sovražnih letal. Nemška bojna letala so v zadnji noči bombardirala pritanišče pri Toburku in železniške cilje pri Sidi Baraniju.

V času od 3. do 9. decembra je britansko zračno brodogoj izgubilo 69 letal, od teh 54 v Sredozemskem morju in severni Afriki. V isti dobi smo v boju proti Veliki Britaniji izgubili 18 lastnih letal.

Japonska nadmoč v zraku

Tokio, 16. decembra. Japonski napadi na Havaju, Singapur, Filipinah, Wakeju in Guamu niso bili naperjeni le proti angleški in severnoamerikanski mornarici, ampak so imeli tudi važni cilj: najobsežnejše uničevanje sovražnikovega zračnega brodogoja. Uspeh teh napadov je ta, da se nadmoč v zraku glede južnega prostora v Pacifiku nahaja že v rokah Japoncev. Ta moč v zračnem prostoru je pa, kakor poudarjajo tukajšnji mornariški krogi, dragocen dobiček pri novih japonskih operacijah na kopnem in na morju.

Da se je japonskem zračnem brodogoju posrečilo, da si je pridobilo gošpstvo v zraku v bojih za Filipine in Singapur, potrjujejo angleške tirade tarnanja in zaskrbljenosti zaradi nevarnega sorazmerja sil v zraku na daljnem vzhodu. V angleških mornariških krogih izjavljajo sedaj, da položaj v Pacifiku naglo postaja opasen, ako ne bodo z največjo naglico poslana tla lovka letala. Ti listi govorijo tudi o neki tekmi za nadmoč v zraku, ki se mora odločiti do božiča. Ako bodo Japonci v resnici imeli v oblasti zračni prostor v Manili, je ogrožen Singapur. Prve japonske napade iz zraka na Burmo razlagajo v Londonu kot prednje čete japonskega napada na burmansko cesto. V Rangoonu so že imeli prvo dveurno zračno vzbuno.

U. S. A.

Je kratica v angleščini za United States of America, po našem, Zedinjene države Amerike, imenovane tudi ameriška unija, ali unija združenih držav. Je to država, ki jo Evropejci kratko nazivajo Severna Amerika, akoravno se njeno področje ne krije s celim severnim delom ameriškega kontinenta. Gre za 49 zveznih držav, kakor Alabama, Aricon, Arkanzas, Kolorado, Kolumbija itd. USA imajo pa tudi zunanja posestva in sicer Alasko, Portoriko, Deviško otočje ter pas v Panama kanaju, ki ležijo na področju ameriškega kontinenta. V Aziji je Filipinsko otočje, v Oceaniji Havajsko otočje, Guam in Samoa last Amerikancev. Zemeljska površina celokupnega ozemlja znaša 9.695.388 kvadratnih kilometrov, na kateri živi okrog 140 milijonov prebivalcev.

Ljudstvo Zedinjenih držav Severne Amerike so potomci vseh mogočih, predvsem evropskih, pozneje tudi azijskih narodov, ki so se po odkritju Amerike istotam naseljevali vse do najnovejšega časa. Vodilna in odločilna rasa so Anglosasi, ki govorijo angleščino. V to raso so se zlili in se še danes zlivajo skoraj vsi drugi narodi, ki živijo v USA.

Zedinjene države so ustavna republika. Zakonodajno telo se imenuje kongres, ki se sestoji iz dveh enakopravnih zbornic: iz senata in reprezentančne zbornice. Vladi načeljuje izvoljen prezident, ki je hkrati poglavar ali predsednik republike.

Gospodarstvo Zedinjenih držav Severne Amerike je izredno visoko razvito. Država, ki ima vse pogoje za gospodarstvo v svojih ogromnih nahajališčih vseh vrst surovin, nadalje vse pogoje za najboljše kmetijstvo v najboljši zemlji in primerno podnebje je

danes za Veliko Britanijo ena najbogatejših držav na zemeljski obli. Industrija, kmetijstvo in bankarstvo v Ameriki ima danes večino zlatih zalog in svetovnega kapitala v svojih rokah.

Angleški vohuni v Bolgariji

Te dni se je začela pred vojaškim sodiščem v Sofiji velika vohunska razprava. V zadevo so zapleteni bivši angleški odposlanec v Sofiji Ross, dva francoska državljana, od katerih je eden bivši tajnik francoskega poslaništva, trije judje in dva Bolgara. Angleški polkovnik Ross ter oba Francoza so pobegnili, preden so jih mogli prijeti; zato jih bodo sodili v odsotnosti. Ostale obdolžence so zaprli letos v marcu. Vsi obtoženci so bili podrejeni polkovniku Rossu ter so že dolgo vohunili za Anglijo, za bivšo Jugoslavijo in za Sovjetsko Rusijo. Organizirali so številna nasilniška sabotažna dejanja, nekatere se jim je posrečilo tudi izvesti.

Za take zločine določa novi zakon o obrambi države smrtno kazen.

Wien. Povodom otvoritve zavoda za raziskovanje mednarodnega tiska in povodom ustanovitve unije nacionalnih časnikarskih poklicnih skupin iz Nemčije, Italije, Bolgarije, Romunije, Hrvaške, Slovaške in Ogrske je Reichspressechef dr. Dietrich v svojem nagovoru dal smernice. Odgovornosti polno delo nacionalnih mož tiska za blagor človeštva je stavil nasproti zločinskemu početju pisunov takozvanih demokracij.

Gospodarske vesti

Od svetovne tonaže je več kakor en četrt na dnu morja

Berlin, 16. decembra. Nek portugalski časopis je ugotovil, da je od septembra 1939 več kakor en četrt celokupne svetovne tonaže trgovskih ladij potopljenih.

V septembru 1939 je znašala tonaža trgovskih ladij na vsem svetu 68,5 milijonov ton, med tem 10,5 milijonov brt. obrežnih ladij pod 2000 brt., ki ne pridejo v poštev za prekomorski promet z Evropo in za evropski promet preko morja, tako da je za prekomorski promet v septembru 1939 na vsem svetu bilo na razpolago 58 milijonov brt. trgovskega ladijskega prostora.

Nemško zračno brodogoj in mornarica sta pa od septembra 1939 potopila nad 14,5 milijona brt. britanskega in v britanski službi nahajajočega se prostora trgovskih ladij. Če ta številka glede potopitve sama tvori skoraj eno četrtino prekomorske tonaže. K tem 14,5 milijonov brt., opravljene po italijanskem zračnem in mornariškem brodogoju, nadalje izgube, ki so jih utrpelge ostale vojskujoče se države, zlasti torej Francija, sovjetska Rusija, Grčija, Srbija itd.

Cetudi se prišteje tonažo, ki je bila od septembra 1939 nanovo zgrajena, pa se mora vendar računati s tem, da je bilo potopljenega najmanj en četrt svetovne ladijske tonaže. Poudariti je zlasti, da se tiče 14,5 milijonov po Reichu potoplejne tonaže predvsem Britancev in njihovih pomožnih narodov. Ti pa so imeli v septembru 1939 največ 55 milijonov brt. trgovskega ladijskega prostora v posesti, tako da so izgubili že več kakor polovico.

Male gospodarske novice

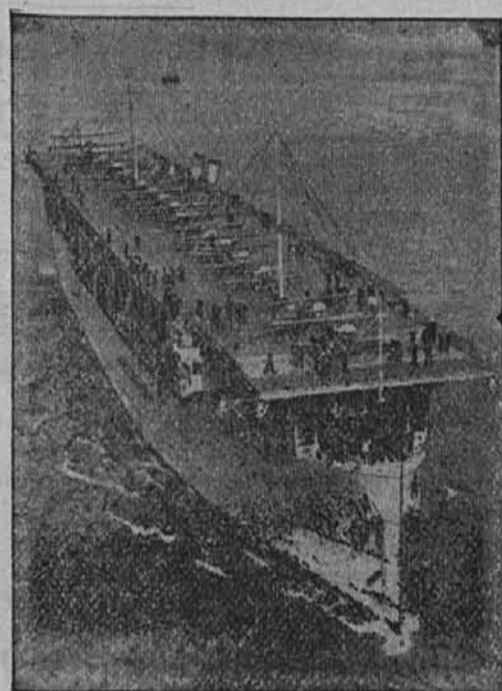
Gospodarstvo z gumijem za avtomobile na Hrvaškem. Vsi posestniki gumijevih obročev na Hrvaškem so dolžni, da oddajo v njihovi posesti nahajajoči se zunanji in notranji gumi tvrdki Bata v Borovem po ceni 15 kun za kilogram. Ta tvrdka zbira te predmete in zaloge razdeli po navodilih trgovskega ministra. Ta ukrep se nanaša na vse lastnike avtomobilov, samo vojska je izvzeta. Vsak nadaljnji nakup ali prodaja gumijastih obročev brez dovoljenja trgovskega ministra je v bodoče prepovedana.

Znižane carine v Srbiji. V Srbiji so ali popolnoma ukinjali ali znatno znižali carino na življenjsko važno blago, ki se mora uvažati. Ukinjena je carina za govedo, koze, ovce, jagnjeta, svinje, rjavi premog, lignit, pšenico, ječmen, koruzo, riž, fižol, meso (izvzemši perutnino), slanino, mesne izdelke, jajca, divjačino, svinjsko mast, moko, olja, sirovo maslo in sir. Znatno znižane so bile carine na cement, stavbeni les, kemične proizvode, železo in jeklo, pločevino, žice, kmetijska orodja, emajlirano posodo, železne sode, cink in različne vrste električnih elementov.

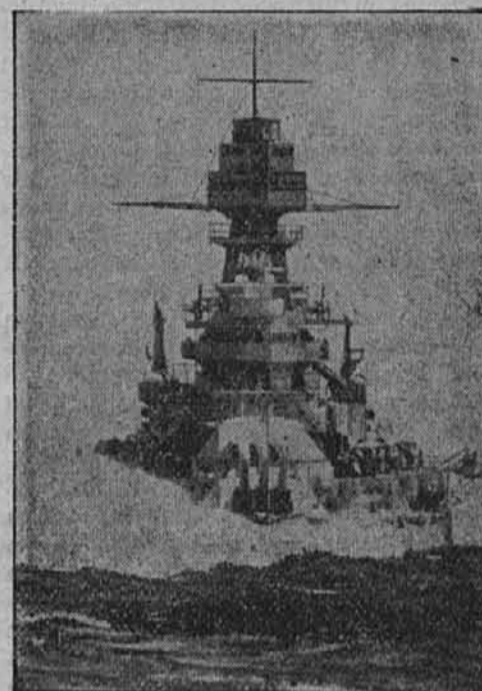


Führer je govoril

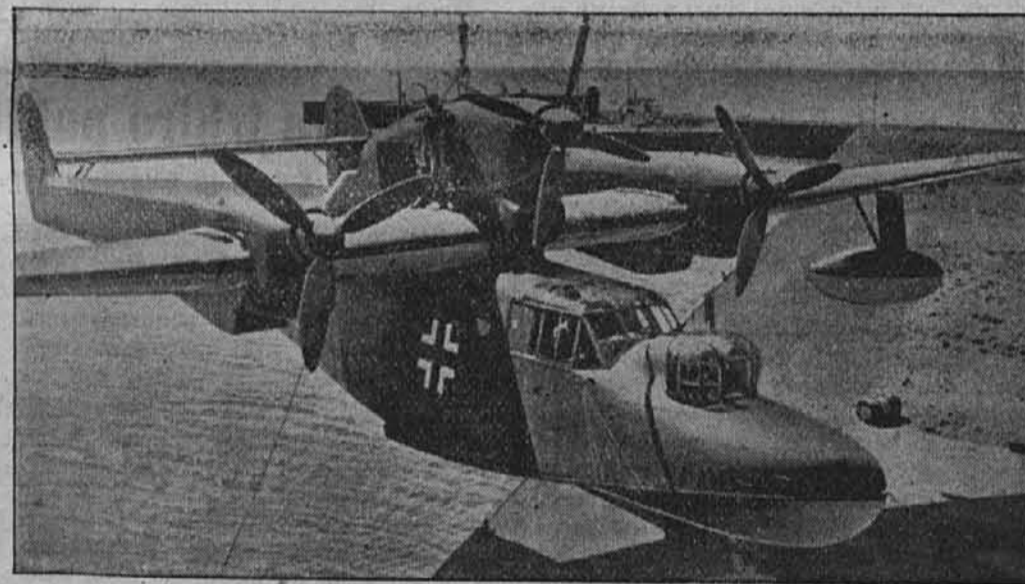
v posebni seji velikonemškega državnega zbora — Pogled na ložo diplomatov.



USA matičnaladja letal »Langley« je potopljena



USA bojnaladja »Arizona« je potopljena



Novi pomorski izvidnik BV 138

Tvornice letal pl. Blohm & Voss so izgotovile novi trimotorni letalski čoln BV 138, ki je bil postavljen v službo za oborožene izvide in nadzorovanje velikih pomorskih prostorov.

(Scherl, Stöcker, Z.)



Dogovor o skupnem vojskovanju Nemčije, Italije in Japonske. Državni minister za zunanje posle pl. Ribbentrop z italijanskim poslanikom Alfierijem in japonskim poslanikom Oshimo pri podpisu dogovora dne 11. decembra v ministrstvu za zunanje posle.

(Presse Hoffmann, Zander Multiplex-K.)

Nemško filmsko delo v Südkärntnu

Vsi kinematografi so polno zasedeni — Kakšne filme je videlo prebivalstvo Jugoslovanske države

Nemški film je danes eno najvažnejših propagandnih sredstev, ki jih ima vodstvo na razpolago. Z ustanovitvijo Gaufilmstellen pridejo najboljše nemške filmske ustvaritve in predvsem nemški tedenski pregledi tudi v najoddaljenejših pokrajini in so tako pristopne vsakemu rojaku. Zato je naravno, da se tudi KVB v ozemlju, ki ga on upravlja v narodno političnem oziru, v Mießtalu in v Südkärntnu, ni mogel odreči temu prosvetnemu sredstvu, ki mu je moglo biti v dalekosežno podporo. Začetkom junija tega leta je zato Bundesführer Schick pozval vodjo Gaufilmstelle Kärnten, Brainerja, v zasedeno ozemlje in mu poveril izgraditev nemških kinematografov v Mießtalu in Südkärntnu.

Prej so se predvajali v glavnem ameriški, angleški in francoski filmi

Izledki Pg. Brainerja so značilni za propagandno in kulturno delo bivše jugoslovanske države. Navedena ozemlja so imela skupno 14 kinematografov, ki so bili večinoma nastanjeni v političnih domovih in ki jim glede razporeda sedežev ni bilo ničesar oporekati. Toda na eni strani so bila platnena prizorišča popolnoma zamazana, kar je seveda vplivalo tudi na sliko, na drugi strani so bile aparature zvočnih filmov popolnoma zastarele in po večini neuporabne. To sicer dalje tudi ni imelo posebne pomena, ker sami niso proizvajali filmov, in so ameriškim, angleškim in francoskim filmom, ki so jih po večini predvajali, podložili slovensko besedilo, tako da glas ni bil važen. Sinkronizacije besedila (prenosa dvogovorov iz izvirnega jezika v drug jezik) v slovenskem jeziku tudi ni bilo. Čeprav torej niso polagali posebne važnosti na filme, ki so bili kaj vredni, so v nekem oziru vendar šli svojo določeno pot. Velika nemška filmska dela in nemški tedenski pregledi so namreč pod srbsko vlado v filmskih programih teh kinematografov popolnoma manjkali in nemški film se je predvajal kvečjemu enkrat; zato so pa hoteli z omejenim predvajanjem po večini ameriških, angleških in francoskih filmov prebivalstvo tudi na tem polju popolnoma potisniti v plovno vodo zapadnih demokracij. Posebnega zanimanja pa prebivalstvo do teh filmskih proizvodov ni kazalo. Kajti čeravno so vsi kinematografi v Mießtalu in Südkärntnu pred zasedbo imela predvajanja samo v sobotah in nedeljah, vendar dvorane nikdar niso bile polno zasedene.

Ustanovljeni so trije novi kinematografi

To je postalo sedaj drugače. Ko je bil Pg. Brainer pri vseh obstoječih kinih postavil zaupnike, je že v sredi junija od 14 kinematografov osem povzelo obrat, kjer so se odslej predvajali najboljše nemški filmi in predvsem nemški tedenski pregledi. Sedaj se je pa tudi pokazalo, da ima prebivalstvo za film veliko zanimanje, kajti od vsega začetka so bile vse predstave razprodane, tako da so v večjih krajih mogli pričeti z uvedbo dnevnega obrata v kinu, pa so vzlic temu imeli polne dvorane. Ravno nemški tedenski pregled vzbujajo največje zanimanje celokupnega prebivalstva. Često stojijo ljudje po predstavah v gručah in se razgovarjajo o tem, kar so videli; pri tem pa večkrat nemščine vešči ljudje razlagajo onim, ki ne govorijo nemški, to tudi večkrat med predvajanjem samimi.

Začetkom junija je Allgemeine Filmtreuhand-G. m. b. H. prevzela filmska podjetja v zasedenih ozemljih in pričela potem tudi z obratovanjem ostalih kinematografov v Südkärntnu, ki jih je opremila s platnenim prizoriščem in aparaturami.

Najbolj zanemarjena so bila v ostalem filmska podjetja v Mießtalu, vsega skupaj tri, in sicer v Gutensteinu, Prävali in Schwarzenbachu. Vsa tri so sedaj v prezidavi in bodo opremljena z novimi napravami. 3 kinematografi bodo nastali, seveda že v obstoječih poslopih, v Unterdrauburgu, Radmannsdorfu in Wocheiner-Feistritz. Filmtreuhandgesellschaft vodi kinematografe, dokler ne bodo oddani, zakar pridejo v poštev v prvi vrsti vojaki.

Veliko strmenje zaradi vozov z zvočnimi filmi

S samim pričetkom obratovanja v že obstoječih kinih pa seveda ni bilo storjeno vse, ako se je hotelo, kakor v starih pokrajinah, zajeti vse prebivalstvo. Zato so preizkusili 85 krajev zasedenega ozemlja, ki

so bili brez kina, da li so sposobni za filmska predvajanja in so tako glede prostornih razmer kakor tudi glede električnega toka ugotovili pretežno najboljše predpogoje. Skeptični ugovori županov glede tozadnega nedostajanja zanimanja prebivalstva in sl. so bili docela ovrženi že po prvih predstavah, pri katerih se je prebivalstvo naravnost gnetlo. Tudi tukaj je bil v prvi vrsti z navdušenjem sprejet nemški tedenski pregled. Tisoči obiskovalcev doslej še niti niso videli filma, kaj šele zvočni film. Posebno so zelo strmeli zaradi dobro reprodukcije slik in glasu iz voza z zvočnim filmom. Povsod so izražali zelo razumljivo željo, naj jih ta potovalni film obišče ne samo enkrat na mesec, ampak vsak teden. Po načrtu so bili postavljeni v službo v juliju eden, v avgustu dva in v septembru že trije potovalni filmi. Da bi se zadostilo vsem željam prebivalstva, bi pa bilo treba

Radmannsdorf je pozdravil Gaufrauenschaftsleiterin

Velika udeležba pri prvem ženskem apelu

Okrajno mesto Radmannsdorf je imelo radostno priliko, da je moglo pozdraviti Gaufrauenschaftsleiterin Grete pl. Mitterwallner na prvem ženskem popoldanskem zborovanju. Sprejem je bil kaj prirčen. Bundesfrauenführerin in Ortsfrauenführerin ste z vsem svojim štabom sotrudi pričakovali gosta pri vlaku. Pred kolodvorskim poslopjem so se pod vodstvom Pgn. Dlaske zbrala šolska dekleta in Gaufrauenschaftsleiterin pozdravila s pesmijo. V hotelu Mestni dvor je župan mesta Radmannsdorf prišel k pozdravu.

Že veliko pred napovedanim časom je bila zborovalna dvorana nagnečena. Prinesli so vse klopi in stole, ki so jih mogli dobiti, kajti prisotna niso bile le žene iz Radmannsdorfa, ampak prišle so peš tudi one iz Steinbichla in Vigauna, da slišijo Gaufrauenschaftsleiterin. Na žalost je moralo več žen oditi, ker v dvorani vse niso imele prostora. Ortsfrauenführerin Beata Babnik je v dvorani, ki so ga žene skrbno okrasile, v imenu vseh žena pozdravila Gaufrauens-

najmanj šest vozov. Ker je bilo sedem vozov z zvočnimi filmi odposlanih na vzhodno bojišče, sta se morala tudi iz Südkärntna dva voza vrniti.

Veliko razumevanje za nemške vefilme

Da postane vsebina filmov laže razumljiva tudi onemu delu prebivalstva, ki ne govori nemški, so dejanje prestavili v slovenščino, prestavo sami razmnožili na majhnih listih in te razdelili pred predstavami. S tem je bilo vzbujeno razumevanje težkih filmov, ki jih dandanes upoznavajo z največjim odobravanjem. Tako je tudi bilo mogoče spoznati prebivalstvo z globokim pomenom velikih nemških filmskih del in jim s filmi, kakor Ohm-Krüger ali Judsüss itd., za katere so se gledalci prav živo zanimali, prikazati pravo lice onih, ki so njihove države spravili v propad.

Tukaj je torej za narodnostno delo še široko polje, katerega skrbno obdelovanje bo pripomoglo, da se bo prebivalstvo Südkärntna zopet vzgojevalo v onem duhu, ki mu je določen po njegovi nemški krvi.

—igg

Nasveti za izbiro poklica tudi v Südkärntnu

Naloge in delovanje ustanove, potrebne za obnovu

Že v zgodnji mladosti si mora vsak mlad človek predložiti ravno tako težko kakor važno vprašanje, ki je odločilno za vse njegovo življenje; vprašanje poklicne izbire. Medtem, ko je bil prej vsak posameznik glede tega vprašanja prepuščen samemu sebi, tako da je bila izbira poklica večkrat odvisna od slučaja, je nemška država pristopila k temu, da pri tej velevažni odločitvi mladostnim z nasvetom in s pomočjo gre na roko. Vsi delovni uradi imajo zato posvetovalnice za poklice, v katerih se vsem dečkom in dekletom, ki zapuščajo šolo, dajo temeljiti nasveti glede njihovega poklica. Merodajno zato je bilo spoznanje, da tvorijo poklic, poklicno delo in iz tega izvirajoče zadovoljstvo človeka pravo življenjsko vsebino in da so zaradi tega sreča in radost življenja vsakega posameznika v veliki meri od tega odvisne. Ne manj važno je pa bilo tudi spoznanje, da se smemo le takrat nadejati, da bomo kos velikim nalogam, ki se nam stavijo danes in v bodočnosti, ako se nobena delovna moč ne vstavi napačno, ampak da povsod stoji pravi mož na pravem mestu. Iz teh razlogov torej glede izbire poklica kakor tudi glede poklicne izobrazbe naše mladine ne moremo brezbržno stati ob strani.

Nagnjenje in sposobnost

Na kaj se je treba pri izbiri poklica mladostnih v prvi vrsti ozirati? Večkrat slišimo mnenje, naj se vsak loti in izuči v poklicu, do katerega ima največje veselje. Na tem je gotovo nekaj resnice, kajti naravno bi naj vsak imel in moral imeti veselje do svojega poklica. Veselje do določenega poklica pa samo vendar ni zadostno, ako ni hkrati dana tudi vstrezna sposobnost, to je zmožnost, da v tem poklicu v resnici napravi kaj koristnega.

Poklicni svetovalec ali svetovalka delovnega urada poskuša predvsem ugotoviti, za kakšen poklic ima dečko in deklica najboljšo sposobnost; pri tem pomaga že v tisoč

primerih dosežena preizkušnja. Tam kjer se da sposobnost težko presoditi, jo je treba ugotoviti s posebno preizkušnjo. Pri tem se večkrat pokaže, da so mladostni napačno ocenili lastne zmožnosti in da dejansko nimajo sposobnosti za poklic, ki si ga želijo. Tukaj ima posvetovalce težko in odgovorno nalogo, da privede vsakega mladostnega na pravo pot, pri tem pa vodi po možnosti računa o željah mladostnega in njegovih staršev.

Usmeritev poklica z velikih vidikov

Nadalje se mora pri odločbi poklica paziti na to, koliko se dejanski potrebuje naraščanja v vsakem poklicu. Med mladostnimi so namreč nekateri poklici posebno priljubljeni — pri dečkih predvsem kovinski poklici, pri dekletih pa trgovski in pisarniški poklici, dočim je za druge poklice, ki so ravno tako važni in v resnici ravno tako zanimivi in ki nudijo tako dobre možnosti razmaha, premalo zanimanja. Ta enostranska priljubljenost je pojav mode. Tukaj mora poklicni posvetovalce doseči pravilno izenačenje. Kajti to mora vsakdo videti, da se ne sme dopustiti, da bi se več kakor polovica naših dečkov — kako bi to dejanski ustrezalo njihovim željam — izučila v ključavničarstvu ali v poklicu mehanika, dočim za druge važne poklicne panoge popolno nedostaja naraščanja. Pri poklicnem posvetovanju se zato upoštevajo vse okolnosti, ki so važne za izbiro poklica naših fantov in deklet in vsakemu mladostnemu se dajo nasveti, pojasnila o poklicu, ki je za njega pravi, in o možnostih, ki se mu nudijo.

Posvetovalnica za vajence in mojstre

V Südkärntnu je poklicno posvetovanje, ki je za tukajšnje prebivalstvo še novost, pričelo svoje delovanje že pred več meseci v delovnem uradu v Kraiburgu za vse zasedeno ozemlje. Po odredbi šefa civilne uprave se morajo pri oddelku za poklicno posvetovanje v delovnem uradu javiti vsi

mladostni, ki nameravajo vstopiti v učna mesta, kakor morajo tudi narobe tam predlagati vsi obratovodje dodelitev učencev, ki bi jih prevzeli, in morajo počakati na predhodno odobritev urada. Javilo se je že večje število mladostnih, ki bi bili pripravljene vstopiti v učna mesta, vendar na strani obratovodij, zlasti rokodelskih mojstrov, tozadene potrebe po številu še niso velike. V tej zvezi je še posebej opozoriti, da se pri poklicnem posvetovanju, hkrati tudi brezplačno posredujejo vajeniška in učna mesta in da se torej mojstrom ni treba truditi z iskanjem pripravnih vajencev. Vsak mojster, ki potrebuje vajenca, mora pri delovnem uradu vložiti predlog za dodelitev vajenca. V splošnem lahko tudi s tem računa, da se mu ga bo dodelilo. Blanketi za predloge se dobijo brezplačno pri vseh službenih mestih delovnega urada. Dr. K.

3x domovine

Veldes. (Poprava dveh skakalnic. Na južni strani jezera v Veldezu leži lepa in tiha dolina Zaka, ki jo sedaj oživlja mladina KVB. Prizadevne roke so sedaj tam na delu, da dovedejo zopet športnim svrham obe skakalnici, ki jih že osem let niso uporabljali. Že tri tedne dela mladina KVB prostovoljno na obeh skakalnicah in dela bodo kmalu zaključena. Pri 80 meterski skakalnici so bila potrebna večja talna dela pri zaletu in izteku, pri 40 meterski skakalnici je bila napravljena nova miza. Ravno tako je postavljen nov stolp za razsodnike, tako da se lahko vršijo tudi večje prireditve, ki so nameravane za januar in februar. Zeleti bi pač bilo, da dolina Zaka, ki ima vse športne predpogoje za športni stadion, ne ostane pozabljena.

Veldes. (Delovanje Wehrmannschaft.) Wehrmannschaft Velde se pridno na delu. Tekom zimskih mesecev se temeljito izobrazujejo Unterführerji. Ta čas se izoblikuje en oddelek Wehrmänner za smučarske tekme, ki se bodo vršile po zimi.

Neumarkt. (Ustanovitev športnega društva.) Preteklega tedna so v veselje vseh športašev v prisotnosti Ortsgruppenführerja KVB Pg. dr. Puza ustanovili krajevno športno društvo. Zborovanja, ki ga je vodil vodja krajevnega športnega društva, Tadel, se je udeležilo nad sto aktivnih športašev. Športno društvo obsega predvsem devet strokovnih oddelkov. Najmočnejši strokovni oddelek je smučarski; ta oddelek ima člane, ki so se udeležili mednarodnih smučarskih tekem. Vodja krajevnega športnega društva je naznanil, da se bo pripravila skakalnica St. Josef in smučarska proga na severnem pobočju Kokovnice.

Wocheiner-Feistritz. (Tovariški sestanek carinske obmejne straže.) Može, ki tedne in tedne niso videli ničesar drugega nego divjino gor in gozdov, so se nedavno zbrali k tovariškemu sestanku, da bi preživeli nekaj veselih ur. Uvodoma je Postenführer Eberle pozdravil številne častne goste, na čelu vladnega svetnika dr. Radkeja, predstojnika glavne carinarnice in okrajnega carinskega komisarja Frischmanna iz Veldeza in poudaril potem, da so možje carinske obmejne straže tiho in zavedajoč se dolžnosti izvrševali njihove naloge. Pevski krožek iz Veldeza, ki se je bil odzval vabilu carinske obmejne straže, je s svojimi lepimi koroškimi pesmimi priredil zelo prijetno zabavo. Tudi vladni svetnik dr. Radke je nagovoril tovariše in izrazil svoje veselje, da je ta večer tako dobro uspel, kar je zasluha vodstva in dobrega vzornega tovarištva obmejne nadzorne stanice Wocheiner-Feistritz. Ob tej priliki je moštvo tudi opozoril, da mora izvrševati svojo službo vedno z notranjim veseljem.

Wocheiner-Feistritz. (Miklavž je obdaroval 30 revnih otrok.) Te dni je obmejna nadzorna stanica Wocheiner Feistritz povabila k sebi 30 šolskih otrok k Miklavževi obdaritvi. Po južini je vsak otrok dobil tudi zavojček z Miklavževim darilom. Vsi srečni so se otroci zahvalili za darila z nemško pesmijo in tekli naravnost domov; večinoma so morali že med potjo povedati, kaj jim je prinesel »Miklavž carinske obmejne straže«. Cetudi je vsak otrok dobil le malenkost, je vendar ta poklonitev dokaz za pravo razumevanje ljud-

(Nadaljevanje na strani 5.)

Zum Weihnachtsfest
Moderne Augengläser
Optiker C. Krontub
Hilfensstr. 15

Dr. F. J. Lukas

Izrežite! Hranite!

Nemščina metodično in praktično

Deutsch methodisch und praktisch

32. LEKCIJA

Lösung der Aufgabe:

- I. 1. Wird sind Arbeiter. 2. In diesen Schachteln sind Füllfedern. 3. Wir haben unsere Fleischkarten vergessen. 4. Habt Ihr Eure Bezugsscheine schon geholt? 5. Das sind Briefumschläge. 6. Was wollt ihr mit diesen Schachteln? 7. Verkaufen sie ihre Schreibmaschinen? 8. Wir müssen auf diese Umschläge die Adressen schreiben. 9. Ihr wollt nicht zu uns kommen. 10. Wir müssen zu Euch gehen.
- II. 1. Dieser alte Herr. 2. Diese alte Dame. 3. Dieses schöne Buch. 4. Diese gute Freundin. 5. Diese zarte Hand. 6. Dieses kleine Haus. 7. Dieser starke Mann. 8. Dieses schöne Tal.
- III. 1. dieses. 2. diese. 3. diese. 4. diesem. 5. diesen. 6. diesen. 7. dieses. 8. dieser. 9. dieser. 10. dieser. 11. diese. 12. diesen.
- IV. 1. Postrešček nese zavoje na pošto. Kam nese postrešček zavoje?
2. Vržem pisma in razglednice v poštni nabiralnik na oglu.
3. Kako je bilo ime odpošiljatelju tega brzojava?
4. Poznate li natančnejši naslov gospoda Holcerja?
5. Če greste v mesto, prosim kupite dvojce ravnal, 3 radirke, rdeč strojepisni trak za pisalni stroj in tucat risalnikov.

Wie melde ich einen alpinen Unfall?

Wichtige Verhaltensmaßregeln für den Ernstfall.

Erfährt jemand von einem alpinen Unfall, so sind folgende Richtlinien einzuhalten, damit den Verletzten möglichst rasch Hilfe gebracht werden kann:

Sind mehrere Bergsteiger an der Unfallstelle, so sollen diese versuchen, den Verletzten selbst zu Tal zu bringen. Ist dies unmöglich, so bleiben ein bis zwei Berggefährten bei dem Verletzten, während der dritte entweder die Meldung auf einer Alpenvereins-Schutzhütte oder im Tale bei der Gendarmerie oder der Ortstelle des Alpenvereins macht. Dort wird dann alles unternommen, um möglichst rasch Hilfe zu bringen. Das Melden alpiner Unfälle bei verschiedenen Stellen wie Polizei, Gendarmerie, Deutsches Rotes Kreuz, Parteiformationen, erschwert die richtige Durchführung der Hilfe.

Zur Hilfe sind Bergführer und Schilehrer gesetzlich verpflichtet; bei größeren Unfällen ist die Gendarmerie zu ersuchen, sich der Rettungsmannschaft anzuschließen.

Aus dem Gerichtssaal.

Drei junge Fahrraddiebe.

Der Haupttäter erhielt 18 Monate schweren Kerker.

Josef Langfinger, ein 22-jähriger Landarbeiter wohnhaft Klagenfurt, Böhmenstraße 47, hat sich auf Diebstahl von Fahrrädern spezialisiert. Vorerst stahl er allein, dann fand er zwei gleichgesinnte Spießgesellen: den 19-jährigen Brotausträger Karl Nimmschnell, derzeit in der Umgebung von Völkermarkt wohnend, und den 20-jährigen Tischlerlehrling Franz Fürchtgott, der zuletzt in Treffelsdorf beschäftigt war. Innerhalb einer Woche ist den Burschen eine Reihe von Fahrrädern zum Opfer gefallen. Die gestohlenen Räder wurden in ihre Teile zerlegt und verschiedene Bestandteile verwechselt, um die Räder unkenntlich zu machen. Die Diebstahle aber blieben nicht ungesühnt. Langfinger und Nimmschnell standen dieser Tage von dem Strafgericht des Landgerichtes in Klagenfurt und wurden des Verbrechens des Diebstahls für schuldig erkannt. Langfinger erhielt eine Kerkerstrafe von 18 Monaten, Nimmschnell eine solche von vier Monaten. Gegen den dritten Angeklagten Franz Fürchtgott wurde das Verfahren ausgeschieden, weil er nicht erschienen war; er wird sich noch in einer besonderen Verhandlung zu verantworten haben.

Aufgabe

Beantworten Sie folgende Fragen:

1. Was sollen Bergsteiger an der Unfallstelle zuerst versuchen?

2. Wenn dies nicht möglich ist, wo soll von dem Unfall Meldung gemacht werden?
3. Was hat zu unterbleiben?
4. Warum?
5. Wozu wurde Josef Langfinger verurteilt?
6. Welchen Beruf übte Karl Nimmschnell aus?
7. Was machten die Diebe mit den gestohlenen Rädern?
8. Warum?
9. Wer erhielt 4 Monate Kerker?
10. Warum wurde gegen den dritten Angeklagten das Verfahren ausgeschieden?

Wörter

- allein — sam, -a, -o; edini, -a, -o; adv. samó
Alpenverein (m) — planinsko društvo
alpin — planinski, -a, -o
anschießen (sich) — pridružiti (se)
Bergfährte (m) — gorski (planinski) tovariš
Bergsteiger (m) — hribolazec
beschäftigt sein — zaposlen biti
Bestandteil (m) — sestavina
Brotausträger (m) — raznašalec kruha
Bursche (m) — fant, deček
damit — s tem; da bi
derzeit — ta čas; sedaj
Diebstahl (m) — tavnina, kraja
Diebstahl (w) — tatninsko dejanje, tatba, tatbina
Durchführung (w) — izvršitev
einhalten (Richtlinien) — držati se smernic
erfahren (etwas), ich erfuhr, ich habe erfahren — zvedeti, zvedel, -a, -o sem
erhalten (etwas), ich erhielt, ich habe erhalten — dobiti, dobil, -a, -o sem
Ernstfall (m) — zaresen primerek
erscheinen, ich erschien, ich bin erschienen — prikazati se, prikazal, -a, -o sem; pojaviti se; zdeti se; priti
erschweren — otežiti
ersuchen (jemanden) — prositi (koga za kaj)
folgender, -e, -es — sledeč, -a, -e
Gendarmerie (w) — žandarmerija, orožništvo
Gerichtssaal (m) — sodna dvorana
gesetzlich — zakonit
gleichgesinnt — enakega mišljenja
Haupttäter (m) — glavni krivec (storilec)
innerhalb — v, med; innerhalb eines Jahres — v enem letu
Kerker (m) — ječa
Kerkerstrafe (w) — kazen ječe
Landarbeiter (m) — kmečki delavec
Landesgebiet (s) — pokrajina, ozemlje
Lehrling (m) — vajenec
mehrere (z. B. Leute) — več (n. pr. ljudi)
melden — javiti
Meldung (w) — poročilo, naznanilo
möglichst rasch — v najkrajšem času
zuletzt (in der letzten Zeit) — v zadnjem času
Ortsstelle (w) — krajevni urad
Parteiformation (w) — strankina formacija
rasch — hiter -a, -o; uren, -a, -o
Rettungsmannschaft (w) — reševalno moštvo
Richtlinie (w) — smernica
richtig — pravilen, -a, -o
Rotes Kreuz — Rdeči križ
Schilehrer (m) — smučarski učitelj
Schutzhütte (w) — zavetna (planinska) koča
selbst — sam, -a, -o
solcher, -e, -es — tak, -a, -o; takšen, -a, -o
spezialisieren (sich auf etwas) — specializirati (se na kaj)
Spießgeselle (m) — malopridni tovariš
stehlen, ich stahl, ich habe gestohlen — krasti, kradel, -a, -o sem
Stelle (w) — mesto, kraj
Strafgericht (s) — kazensko sodišče
Unfall (m) — nezdoda
Unfallstelle (w) — kraj nezgode
ungesühnt — nekaznovan, -a, -o
unkennlich — nepoznaten, -a, -o
unterbleiben — izostati
unternehmen (etwas), ich unternahm, ich habe unternommen — podvzeti, podvzel, -a, -o sem
verantworten sich — zagovarjati se, opravičiti se
Verhandlung (w) — razprava
Verhaltensmaßregel (w) — pravilo o vedenju

3x domovine

(Nadaljevanje s 4. strani.)

ske skupnosti, katere duh se že prav živo pojavlja tudi v Südkärntnu.

Vigaun. (Zopet 500 članov KVB.) Pred kratkim so bile 500 članom KVB izdane članske izkaznice Kärntner Volksbunda.

Pölland bei Laak. (Smrt veterana.) Dne 8. decembra je umrl v Mitteldorfu najstarejši član tukajšnje Ortsgruppe Anton Koschier v visoki starosti 82let. Kot vojak je služil pri c. in kr. 17. regimentu. V letu 1882. je bil poslan v Dalmacijo, ko je ondi pretela vstaja. Leto pozneje je bil na Hrvaškem. Stari mož je v zadnjih letih večkrat izrazil nado, da bo njegova domovina prišla pod Nemčijo.

Domschale. (Slovo) V pretečenih dneh se je vršil poslovilni večer za orožniškega Hauptwachmeistra Franca Holleisa, ki je bil premeščen v Steiner-Feistritz. Orožniški Abteilungsführer iz Domschale je v kratkih besedah ocenil zasluge odhajajočega tovariša. Posebno je imenil njegovo pripravljenost za službo in njegovo vzorno goštev tovariške zamisli. Tovariši in prebivalstvo iz Domschale se le neradi ločijo od Franca Holleisa. Najboljše želje ga spremljajo v kraj njegovega novega delovanja.

Domschale. (Nezgod.) Strojarski Alojz Mahnič se je pred nekaj dnevi težko poškodoval na levi roki s tem, da se je pri strojarskih delih iz neprevidnosti s strojarskim nožem globoko vrezal na roki.

Moräutsch. (Nemški tečaj.) Posebno se zanimamo za nemško šolo ter se lekcij učimo kar na pamet. Mnogi obiskujejo nemške tečaje, ki se vršijo v večernih

urah. Prav dovzetna za nemščino pa je šolska mladina. Otroci vseh razredov že skoro gladko čitajo in prepevajo nemške pesmi.

Moräutsch. (Nevaren pasji ugriz.) Posesnikovo hčer Marijo Remc iz Prekernitz je napadel in ugrizel pes, ki mu je doma prinesla hrano. Dobila je močno krvaveče rane na levi podlehti in na meči leve noge. Poškodba na levi podlehti je tako težka, da je moralo dekletko poiskati pomoč zdravnika, ki ji je rano sešil.

Glogowitz. (Predavanja za kmetovalce.) Na sestanku kmetovalcev je govoril inž. Reich o kmetijskih delih in o obdelovanju zemlje. Publika je bila predavatelju zelo hvaležna in je njegovim izvajanjem sledila do konca z največjim zanimanjem. Razmotrivali so se zelo koristni in tukaj še nepoznani načini dela. Udeleženci se nadejajo, da bodo kmalu zopet slišali tako predavanje.

Kraksen. (Regulacija hudournika je končana.) V pretečenem tednu je bila končana v naši občini regulacija hudournika. Ob tem povodu se je v prisotnosti predstavnikov oblasti vršil tovariški sestanek, pri katerem je imel župan kraja Kraksen kratek nagovor.

St. Veit an der Save. (Razno.) Ortsgruppenführer je pred kratkim pozval vodje celic in blokov k apelu, pri katerem je bilo razmotrivano nadaljnje delo KVB. — Izvaja se organizacija Frauengruppe. Z vodstvom je poverjena gospa Klara Treo. — Dosedanji načelnik železniške postaje St. Veit an der Save, Richard Wolf, je bil premeščen v Hermagor; na njegovo mesto pride inspektor Alfred Torma.

Šport in telovadba

Naravni in umetni slog pri telesnih vajah

Akoravno sta šport in telovadba v najtesnejšem medsebojnem sorodstvu, je med njima vendar ta razlika, da gre pri športnih vajah le za to, da na pr. smučamo ali plavamo čim hitreje, dočim gledamo pri telovadbi na orodju predvsem na lepo držo in izvedbo. V prvem primeru govorimo o naravnem ali svobodnem slogu, v drugem pa o umetnem ali stiliziranem slogu telesne vzgoje. Prvotno te razlike ni bilo in v današnjih dneh opažamo, kako postaja telovadba zopet naravnejša in športu bližja, kakor je bila v svojem začetku.

130 let je od tega, ko sta dva velika moza začela propagirati in organizirati ljudsko telesno vzgojo. To sta bila Frederik Jahn, »očče nemške telovadbe« in Per Ling, ustanovitelj švedske gimnastike. Na prvem telovadišču v Hasenheide pri Berlinu je vadil Jahn svoje fante v plezanju, skakanju, metanju in podobno. Gojil je vse vaje, o katerih je mislil, da so koristne za predvojaško vzgojo. Zlasti je stremel za tem, da bi bila moška mladina urna in spretna pri hitri hoji v naravi in pri hitrem obvladanju naravnih zaprek. Čez potoke so skakali Jahnovi telovadci s pomočjo dolgih palic, pri preskokih čez nizke zidove so se vadili v odbočkah, plezajoč po drevesih pa so si krepili roke in razvijali čut ravnovesja. V dneh, ko so ostali na telovadišču, so se vadili v predvajah za terensko skakanje, jahanje in slično. Tako je nastal skok s palico, mesto žive veje na drevesu so si postavili »stabilno vejo« — drog, mesto živega konja lesenega in podobno.

Tako se je začelo v začetku 19. stoletja razvijati telovadno orodje, ki je služilo prvotno le kot pomožno sredstvo za predvaje. Tudi način izvedbe vaj je bil svoboden.

Potem pa je izšla leta 1820 splošna prepoved telovadbe. Nemške turnerje so osuili političnega udejstvovanja in so jim

prepovedali vse javne vaje in nastope. Revolucijarni telovadci so umaknili v sobe in kleti in so začeli telovaditi v zaprtih prostorih. Zasilne prostore so preuredili in tako so nastale prve telovadnice. Dejstvo, da so se preselili s svobodnih igrišč v tesne pokrite prostore, kjer so se vadili dolgo vrsto let, je imelo velik vpliv na spremembo telovadnega stila. Telovadba na orodju je izgubila svoj prvotni značaj pripravljalnih vaj in se je razvila v samostojno panogo telesne vzgoje. Na umetni stil orodne telovadbe so vplivale v veliki meri tudi tekme, pri katerih ocenjujejo poleg težke sestave tudi način izvedbe.

V novejšem času zahajajo tudi športniki radi v telovadnice, kjer imajo svoje zimske treninge. Športnikom služi telovadno orodje le kot pomagalo, slično kakor Jahnovim telovadcem l. 1881. Tudi pri sodobni orodni telovadbi prihaja vedno bolj do izraza stremenje po svobodnejšem stilu in izbiri naravnejših vaj. Vedno tesnejši stiki med športniki in telovadci bodo le v obojestransko korist. Športniki se bodo navzeli vsaj smisla za forme, telovadci pa več razumevanja za one vrste telesne vzgoje, katerih ne ocenjujemo samo po lepi drži in izvedbi, temveč po resničnih uspehih, izraženih v metrih, minutah in kilogramih. Tudi tukaj velja pravilo o »zlati sredini«.

Rim, Po uradnem poročilu se je v Turinu vršil razgovor med italijanskim zunanjim ministrom grofom Cianom in namestnikom ministrskega predsednika ter zunanjim ministrom francoske vlade, admiralom Darlanom.

Bern, Švicarski zvezni zbor je v sredo popoldne izvolil zveznega svetnika dr. Ettera, šefa zvezniškega departementa za notranje zadeve, za zveznega predsednika v bodočem letu.

Verfahren (s) — postopanje
Verletzte (m. und w.) — ponesrečenec; ponesrečenka
verpflichtet sein — dolžan biti
verschieden — raznovrsten, -a, -o; različn -a, -o
versuchen — skusiti
verurteilen (zu etwas) — obsoditi (na kaj)
verwechseln — zamenjati
vorerst — najprej, pred vsem
wohnhalt — stanujoč, -a, -e
zerlegen — razdejati, razstaviti
zuerst — najprej

Redewendungen

jemandem Hilfe bringen — pomagati komu zu Tal bringen — v dolino spraviti
Meldung machen — naznaniti, javiti

schweren Kerker erhalten — kaznovan biti s težko ječo
22jährig (22 Jahre alt) — dvaindvajsetleten, -a, -o (22 let star, -a, -o)
zum Opfer fallen — žrtev postati
ungesühnt bleiben — nekaznovan ostati, ostati brez osvete
vor Gericht stehen — pred sodiščem se zagovarjati
einer Sache für schuldig erkannt werden — za krivega spoznan biti (česa)
ein Verfahren ausscheiden — postopanje izločiti
sich zu verantworten haben — zagovarjati se
etwas hat zu unterbleiben (etwas soll unterbleiben) — to mora izostati
einen Beruf ansüben — poklic opravljati

F. ZORN**DOMSCHALE**
FABRIK FÜR KOFFER u. LEDERWARE

Bauunternehmung

VIKTOR BIDOVCBaumeister - Krainburg, Geyergasse 6
Fernruf 148

AUGUST KLABUS, ASSLING

EISENHANDLUNG

Telefon Nr. 639

Eisenwaren, Küchengeräte, Farben u. Lacke

Insericajte

v „Karawanken-Bote“

in uspehi boste!

„HASTREITER'S“
Kropf u. Basedow
Kräuterkur-
haben seit 12 Jahren beste Heilerfolge aufzuweisen.
Verlangen Sie heute noch die Aufklärungsschrift:
„Der Kropf und die Basedow'sche Krankheit“
kostenlos und unverbindlich durch den Hersteller:
Friedr. Hastreiter Krölling
b. München**TANNINFABRIK**

G. M. B. H. - ZWISCHENWASSERN

Laufender Einkauf jedes Quantums Fichtenrinde

Herstellung

folgender Gerbstoffe:

Pinotan N, Pinotan CC, Pinotan
CC Sp, Fichtenrindenextrakt, Ke-
motan TF u. TC, Summach etz.**Spielwaren**

Kinderwagen

Kinderbetten

**GRÜNER**
Klagenfurt, Bahnhofstr.**MODNA IN GALANTERIJSKA**
TRGOVINA**A. Adamitsch**

KRAINBURG

I. PORENTA
LEDERWARENERMERN Nr. 16
POST BISCHOFBLAAK

SPEDITIONSHAUS

A. KÜNSTL & SÖHNEKLAGENFURT
Rosentaler Str. 6Möbeltransporte
Speditionen aller Art**„Bee“**Franz Kregar
Möbel-Tischlerei
Wischmarje
St. Veit a. d. SaveMaria
Arhar
Gemischtwaren-
handlung
St. Veit a. d. SaveIzdelovanje damskih
torbic in kovčegov -
Lederwaren
M. Šipic
Krainburg**TUNGSRAM**DIE BEKANNTE
WELTMARKE

Schönste Festgeschenke!

BÜCHER!

Romane, Kriegsbücher, NS.-Schrifttum

in großer Auswahl

NS.-GAUVERLAG u. DRUCKEREI

Buch- u. Papierhandlung Krainburg

Elektromotoren
Geräte

BELEUCHTUNGSKÖRPER

Installationen von
F. Czernowsky

Elektrikermeister - Klagenfurt

Kaffeemittel
ESSIG · SENF

FABRIK C. WENGER KLAGENFURT

Reklame -
Andenkenartikel -
Kartonagen**W. GOERNER**

Fabrik: Klagenfurt, Feldkirchner Str. 37

ANTON ŠTEFE

SCHUHFABRIK - TOVARNA ČEVLJEV

KRAINBURG**Bekanntmachung**

Im Vollzug der Umsiedlung Südtirol ist es erforderlich, daß sich folgende Personen unverzüglich mit der Deutschen Gruppe der deutsch-italienischen Werfestsetzungskommission in Bozen, Postanschrift: Innsbruck I, Postfach 262, in Verbindung setzen, sofern sie in Südtirol Vermögen besitzen.

1.) Volksdeutsche und Angehörige des ehemaligen jugoslawischen, jetzt zum Deutschen Reich gehörenden jugoslawischen Gebietes.

2.) Volksdeutsche aus der Provinz Laibach, die auf Grund des Abkommens über die Umsiedlung der deutschen Staatsangehörigen und Volksdeutschen aus der Provinz Laibach nunmehr umsiedeln und die deutsche Staatsangehörigkeit erwerben.

**Der Reichskommissar für die Festlegung
deutschen Volkstums Veldes**